



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV# 93246

WEWL# 50870

I-171 Y NO

EXIT VISA #

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LAM DUY TRINH
Last Middle First

Current Address: 204^{DC}/35^D P5. Q11. Hochiminh City

Date of Birth: 10-10-1937 Place of Birth: Bui Chu

Previous Occupation (before 1975) Major
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-15-75 To 10-28-1983
Years: 07 Months: 10 Days:

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN THI LOAN
Name

~~Address~~ and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____



Migration and Refugee Services

3211 4th Street N.E. Washington, DC 20017-1194 (202)541-3220 FAX (202)541-3322 TELEX 7400424

National Office

750870

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who were interned in re-education camps in Vietnam so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam LAM DUY TRINH
Last Middle First

Current Address 204^{DC/35^D} PHONG 5 QUAN 11 TP. HO. CHINH. VIET-NAM

Date of Birth 10/10/1937 Place of Birth BUI-CHU VIET-NAM

Names of Accompanying Relatives/Dependents

LAM THI THU LAM DUC THANG
LAM KIM THUY LAM THI HA

Time Spent in a Re-Education Camp: Dates: From _____ To _____

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>	<u>NAME</u>	<u>RELATIONSHIP</u>
	<u>Sister in-law</u>		
<u>NGUYEN THI LOAN</u>			

Form Completed By:

NGUYEN THI LOAN
Name

Address

Persons in the U. S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam must do so using the Immigrant Visa Petition (INS Form I-130).

(Revised 2/90)

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

MAY 26, 1973

TO WHOM IT MAY CONCERN:

LAM DUY TRINH	BORN 10 OCT 57	(IV 93245)
LAM THI THU	BORN 11 APR 64	UNMARRIED DAUGHTER
LAM KIM THUY	BORN 14 JUN 68	UNMARRIED SON
LAM DUC THANG	BORN 30 JUL 71	UNMARRIED SON
LAM THI HA	BORN 15 AUG 73	UNMARRIED DAUGHTER

ADDRESS IN VIETNAM: 204 DO/33 1st LONG QUAN
P 21
3 11
T/P HO CHI MINH

REF: 50270

NHUNG NGUOI CO TEN TRÊN ĐÂY ĐƯỢC CHỈ NHU TÂM DƯ TIÊU-CHUẨN DE DINH-DO
TẠI HOA-KY. TUY NHIÊN, SỰ QUYẾT-ĐINH CUỐI CÙNG DE HOI DƯ ĐIỀU-KIỆN
CON TUY THUỘC VÀO QUỐC PHÒNG-VĂN CỦA VIỆN-CHỨC SỞ DI-TRU HAY TUY VIỆN
LÀNH-SU HOA-KY VÀ KẾT-QUẢ VIỆC KHAM SUC KHỎE VÀ THU-NGHIỆM Y-TẾ CẦN
THIỆT. DE CÓ SỰ CHẤP-THUẬN CUỐI CÙNG CỦA VIỆN-CHỨC HOA-KY, VÀ TRƯỚC
KHI RỜI KHỎI VIỆT-NAM, MỌI NGUOI CẦN CÓ SUC KHỎE TỐT ĐEP VÀ ĐI ĐÚNG
NHUNG ĐIỀU-KIỆN CỦA LUẬT DI-TRU HOA-KY.

VÌ THE, TRONG TRƯỜNG HỢP NHUNG NGUOI NÀY ĐƯỢC CHÍNH-QUYỀN VIỆT-NAM CHO
PHEP XUẤT-CANH, CHÚNG TÔI YÊU DẦU DUY VÌ CHO PHEP HO ĐƯỢC THỊ-HẠCH TẠI
VIỆT-NAM NHUNG THU-TỤC CẦN THIẾT LIÊN-TUẦN ĐẾN HO-SO XIN ĐI KHỎI
VIỆT-NAM, THEO CHƯƠNG-TRÌNH RA ĐI CỐ TẤT TU (ODP), KÈ CẢ VÒNG THU-
TỤC KHAM SUC-KHỎE, THU-NGHIỆM Y-TẾ CẦN THIẾT VÀ ĐƯỢC CHÍNH-QUYỀN
VIỆT-NAM CHO PHEP GÁP VIỆN-CHỨC CÓ THAM-QUYỀN CỦA CHÍNH-PHỦ HOA-KY DE
ĐƯỢC PHÒNG-VĂN.

ĐIỀU KIỆN ĐƯỢC ĐỊNH-CU TẠI HOA-KY CỦA BẤT CỤ NGUOI NAO CÓ TEN TRONG TỜ
THƯ NÀY, CÓ THỂ KHÔNG CÓN HIỆU LỰC NỮA, TRONG MỘT SỐ TRƯỜNG HỢP, BAO
GỒM CẢ HƠN-NHAN, LY-ĐI, ĐẾN TUỔI 21, HAY CUA ĐOI.

SINCERELY,


BRUCE A. STRYKER
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTMENT OFFICE

ODP-I
07/83 9856547



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

Date 17 Nov 1989

INSTRUC DNS

Enclosed is a Letter of Introduction (LOI) which you should send to your relatives/friends in Vietnam to help them in their application for exit permission from the Vietnamese authorities. They should present this LOI to their local People's Committee when they apply.

Please understand that a Letter of Introduction does not guarantee that your relatives/friends will receive exit permission: this depends on the individuals themselves and the Vietnamese authorities. Your relatives/friends may have to apply several times.

Please keep us informed of any change in your address and in the address or status of the persons named in the Letter of Introduction. Always refer to their file (IV) number when you communicate with us.

When writing from the United States our address is:

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96246-0001

When writing from Vietnam our address is:

Sở Ngoại Vụ
6 Thái Văn Lung
Quận 1
T/P Hồ Chí Minh

When writing from countries other than U.S. or Vietnam our address is:

Orderly Departure Program (ODP)-
127 Panjabhum Building
9th Floor
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120
Thailand

ODP-12 (0413f: 7/89)

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-QLTG; ban hành theo Công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

Trại Thủ Đức

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số 639 GRT



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

CÔNG AN TỈNH CHINH PH	
ĐÀ NẴNG	
1547	3

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 11-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thi hành án văn, quyết định tha số

92

ngày 25

tháng 09

năm 1963

LỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ tên khai sinh: LÂN DUY TRINH.

Họ tên thường gọi:

Họ tên bí danh:

Sinh ngày tháng năm 10-10-1937

Nơi sinh: NAM ĐỊNH (HÀ NỘI MỚI)

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt: 204 Lạc Long Quân, quận 11, TP: HCM

Chức vụ: Thiếu tá tiểu đoàn phó

Bị bắt ngày 15-6-1975

Án phạt: T10T

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm qua

Đã bị giam án lần, cộng thành năm tháng

Đã trực giam án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 204 Lạc Long Quân, quận 11, TP: HCM

Nhận xét quá trình cải tạo

Tử tưởng an tâm cải tạo, lao động, học tập và chấp hành nội quy của trại nghiêm.

-Thời hạn quản chế 12 tháng (mười hai tháng)

-Thời hạn đi đường 22 ngày (hai mươi hai ngày) kể từ ngày ký giấy ra trại

-Tiền đi đường đã cấp

Lần tay ngón trỏ phải

Có LÂN DUY TRINH

Danh biên số

Lập tại



Họ tên, chữ ký người được cấp giấy

hml

Ngày 18 tháng 10 năm 1983

pho Giám thị



CHỨNG THỰC S. 4789 VP/UP
SAC Y. H. CHINH
ĐỀ BỐ TUYÊN



Ngày 18 tháng 10 năm 1983

ĐƯỜNG 05 Q 11

QUẬN 11

ỦY VIÊN THỦ KÝ

U

Phạm Hùng

Theo TS Phạm Hùng Phúc

CONTROL

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "P"
____ OUP/Date
____ Membership; Letter/

8/22